بودابست في 6
أيار 2009

DJS/EYCB/EUROMED/HREID/24

دورة تدريبية أورو- متوسطية

تدريب المدربين

في التربية على حقوق الانسان مع الشباب

21-29 حزيران 2009

جامعة بيروت العربية . الدبية . لبنان

عرض البرنامج

نموذج تقديم طلب

تدريب على التربية على حقوق الانسان

إن التربية على حقوق الانسان– وهي برامج تثقيفية ونشاطات تركز على تعزيز المساواة لكرامة الانسان– لها قيم لا تحصى في تشكيل مجتمعات قائمة على احترام حقوق الإنسان، والتنوع الثقافي والمشاركة. إن الشباب، بما يمثلون كحاضر ومستقبل وهم أيضاً من ضمن الأطراف الفاعلة الأولى في التربية على حقوق الإنسان. وهم، من جانب، من ضمن المجموعات الأولى المستهدفة من التربية على حقوق الإنسان، أي الأنشطة التي تدعم تعليم حقوق الإنسان، من خلال حقوق الإنسان، ومن أجل حقوق الإنسان. وعلى الجانب الآخر، يمثل الشباب أيضاً مورداً مهماً للتربية على حقوق الإنسان: فهم حملة راية التربية على حقوق الإنسان، والمروجون والناشرون لها مع غيرهم من الشباب.
ولقد ركز مجلس أوروبا، وهو منظمة دولية تعنى بحقوق الإنسان من خلال 46 دولة عضو، في سياسته المعنية بالشباب على تطوير مبادئ توجيهية للمجتمعات المشمولة بتلك السياسات تعتمد على مشاركة الشباب وتعريفهم على كافة الاحتمالات التي تتصل بالتنمية الشخصية والاجتماعية لهم. وتعد حقوق الإنسان والتربية على حقوق الإنسان جزءاً من خلفية السياسات المعنية بالشباب، وخاصة ما يتصل بالتعليم غير الرسمي، كما تمثل إطار غالبية الأنشطة الشبابية – بدءاً بالجمعيات وصولاً إلى النوادي الرياضية.إضافة لذلك، تحتل التربية على حقوق الإنسان أهمية واضحة لا غنى عنها في التعليم الرسمي، وبخاصة في السياق المدرسي. ولقد أطلقت الأمم المتحدة مؤخراً برنامجاً دولياً حول التربية على حقوق الإنسان الذي ركز بداية على المدارس. ويلعب مجلس أوروبا دور المنسق لهذا البرنامج على الصعيد الأوروبي.
وفي كل من التعليم الرسمي وغير الرسمي، يتطلب الأمر وجود منهجيات كافية وممارسين مدربين حتى يتسنى مواصلة التدابير المتعلقة بهذه البرامج وتطويرها. ولقد كان التعليم غير الرسمي، وبخاصة بسبب طبيعته غير الإلزامية ومناهجه المفتوحة، هو الساحة التي شهدت أهم التطورات والتجديدات المنهجية.

إن مديرية الشباب والرياضة في مجلس أوروبا اصدرت **اتجاهات** وهو دليل للتربية على حقوق الانسان مع الشباب. إن **اتجاهات** يقدم مفاهيم أساسية مهمة للتربية على حقوق الانسان وأيضا للنشاطات العملية والتعلم المنهجي وغير المنهجي.

استناداً على الخبرات المتراكمة في التعليم غير النهجي وعمل الشباب، يعتمد الدليل على منهج التعلم الذاتي ويشكل اطار عمل لتطوير مهارات الشباب والقدرات والمواقف المتعلقة بالتربية على حقوق الانسان لتشكل ادراك ايجابي لحقوق الانسان كل في مجتمعه.

لقد تم عقد العديد من الدورات الناجحة للمدربين في التربية على حقوق الانسان في السنوات السابقة، وما زال المشاركون في هذه الدورات ناشطين في تطبيق الدورات التدريبية المحلية والاقليمية ونشر **اتجاهات– دليل التربية على حقوق الانسان.** هذه الجهود اكتملت بواسطة البرامج المحلية وبترجمة **اتجاهات** الذي يتوفر الان في 25 لغة.

لقد تم ترجمة **اتجاهات– دليل التربية على حقوق الإنسان** إلى العربية لمشاركة نجاحه مع الدول المجاورة **اتجاهات** وذلك من أجل دعم عمل الشركاء الشباب غير الحكوميين في أوروبا وكذا البلدان الناطقة بالعربية، وبخاصة ما يتعلق بالتعلم والحوار بين الحضارات والثقافات المختلفة وكذلك التعاون الأورو متوسطي للشباب .

تدريب على التربية على حقوق الانسان في اطار الشراكة الأورو متوسطية للشباب

إن التعاون الاورو متوسطي بين الاتحاد الاوروبي ودول المتوسط الموقعة على اتفاقية برشلونة وضع برنامجا لنشر تفاهم أكبر وتعاون مبني على الاحترام المتبادل فوق كل شيء والديمقراطية وحقوق الانسان والتبادل الثقافي. إن عملية برشلونة، حيث أصل البرنامج الاورو متوسطي للشباب "قد قدمت البرنامج كحوار دائم بين 27 شريك من أوروبا والمتوسط لتبني صلة تفاهم متبادل بين الشباب (...) وللمساهمة في عملية الديمقراطية للمجتمع المدني". والذي لا يمكن تحقيقه من دون التأكيد القوي على حقوق الانسان والتبادل الثقافي.

يتمتع مجلس أوروبا وكذلك المفوضية الأوروبية بسجل حافل من التعاون في مجال السياسات والأنشطة المعنية بالشباب. وفي ضوء إدراك الإمكانات المتصلة بالتربية على حقوق الإنسان، فإن شراكة برنامج الشباب بين المفوضية الأوروبية ومجلس أوروبا قد وضعت، ضمن أهداف أخرى، هدفاً محدداً لدعم التربية على حقوق الإنسان واحترام التنوع الثقافي. وتؤكد الأنشطة التي نفذت حتى الآن في إطار الشراكة وجود فرصة لتعميق ممارسات التربية على حقوق الإنسان والحاجة لذلك كمنهاج تعليمي سليم وملائم لكافة الشركاء في المشروعات الأورو متوسطي. ويتيح إصدار مجلس أوروبا للنسخة العربية من إتجاهات الفرصة لتوسيع دائرة ونطاق التربية على حقوق الإنسان مع السماح بالوصول إلى مجموعات وهيئات مستهدفة جديدة.

وبالإعتراف بإمكانيات التربية على حقوق الانسان، كانت احد الأهداف الرئيسية للشراكة الجديدة لبرنامج الشباب بين المفوضية الأوروبية ومجلس أوروبا تجديد العمل على نشر برامج التربية على حقوق الانسان واحترام التنوعات الثقافية. ان النشاطات التي قامت للأن في اطار الشراكة تؤكد على الحاجة إلى تعميق التدريب على التربية على حقوق الانسان كمنهج تثقيفي مناسب لكل الشركاء في مشروع الاورو متوسطي.

إن اصدار مجلس أوروبا للنسخة العربية من **اتجاهات** توفر الفرصة لتوسيع دائرة ورؤيا العمل على التربية على حقوق الانسان حيث تسمح للوصول لمجموعات ومؤسسات جديدة. إن دور الدليل كأداة للعمل على حقوق الانسان ونشاطات التربية على حقوق الانسان – بصورة مشابهة العملية التي تمت في اوروبا – وتعتمد على وجود المدربين والمعلمين على مستوى محلي، ممن سيمكنهم من استخدامه وتدريب اشخاص اخرين لاستخدامه وتوزيعه كما يتناسب واحتياجاتهم. الهدف هو ليس نشر **اتجاهات** بل نشر التربية على حقوق الانسان باستخدام الدليل كنقطة انطلاق.

في سياق الاعتراف بأهمية حقوق الإنسان والتربية على حقوق الإنسان، والحاجة إلى تعزيز المهارات في التعرف على الاتفاقيات والصكوك الدولية لحقوق الإنسان، وتعزيز المهارات في مجال نشر وتحقيق مبادئ حقوق الإنسان في العالم العربي.
مع الأخذ في عين الاعتبار واقع لبنان ومختلف التحديات التي تواجهها المنطقة، والاعتراف بإمكانيات التربية على حقوق الإنسان باعتبارها واحدة من أهم طرق للتعاون والتبادل بين الثقافات وتأكيد ضرورة تعميق ممارسات التربية على حقوق الإنسان نهج تعليمي لاستخدامها بين الشباب في المنطقة لدعم حقوق الإنسان والتنمية.
ينظم مجلس أوروبا ومركز حقوق الإنسان في جامعة بيروت العربية بالتعاون مع مركز الحقوقي لقضايا الشأن العام (Pinacle) وحركة السلام الدائم دورة تدريبية للمدربين على التربية على حقوق الإنسان باستخدام الدليل التدريبي "اتجاهات".
ستعقد هذه الدورة التدريبية في لبنان في حرم جامعة بيروت العربية في الدبية بين 21 و29 حزيران 2009.

برنامج إقليمي للتدريب على التربية على حقوق الإنسان

قام مجلس أوروبا والمفوضية الأوروبية بتنظيم اول ورشة عمل للمدربين المتحدثين بالعربية والمستخدمين **لإتجاهات** في 2005. ولقد كانت الورشة ناجحة بكافة المقاييس وأكدت على الاحتياجات التي عبر عنها الشركاء الآخرون في البلدان الناطقة بالعربية وكيف يمكن **لإتجاهات** أن يصبح أداة مهمة للغاية في دعم تنمية حقوق الإنسان. ومثل العملية التي بدأت في أوروبا، فإن دور **إتجاهات** كحافز لأنشطة حقوق الإنسان والتربية على حقوق الإنسان يعتمد على وجود المدربين والتربويين على الصعيد الوطني الذين يستطيعون استخدام الدليل وتدريب آخرين على استخدامه ونشره حسبما يتوافق مع احتياجاتهم. والغرض – كما يتضح – ليس "تعزيز" **إتجاهات** بل تعزيز التربية على حقوق الإنسان مع

استخدام الدليل كنقطة بداية. ويتوفر إتجاهات باللغة العربية في ملفات PDF على الموقع الإلكتروني التالي : www.coe.int/compass.

بناء عليه، تم تنفيذ برنامج من ثلاث دورات إقليمية في الاردن ومصر والمغرب مع الشركاء المحليين من أجل ضمان اقصى تأثير مضاعف ممكن.

أهداف ورشة العمل

تهدف ورشة العمل التدريبية إلى تطوير كفاءة المدربين المتحدثين للعربية في العمل مع التربية على حقوق الانسان على مستوى وطني واقليمي وليمكنهم من ان يكونو مدربين ومنشطين في مجال التربية على حقوق الانسان باستخدام **اتجاهات** وأدوات تعليمية أخرى متوفرة في المنطقة العربية.

الأهداف

- استكشاف دور التربية على حقوق الإنسان في دعم الحوار والتعاون بين الثقافات.
- تطوير معرفة المدربين وكفاءتهم في المفاهيم الرئيسية في التربية على حقوق الإنسان مع الشباب.
- تعريف المشاركين بطرق العمل والنشاطات الواردة في **اتجاهات– دليل التربية على حقوق الأنسان** وطريقة استعماله وتطويعه بالشكل الأفضل ليتناسب مع وسطهم وواقعهم المحلي.
- مراجعة وتوجيه الكفاءات الاساسية، والمهارات والمواقف للمدربين العاملين مع التربية على حقوق الإنسان.
- تنمية تفهّم مشترك للأوضاع والتحدّيات التي تواجه التربية على حقوق الإنسان في الدول المشاركة والسياقات التعليمية الممثلة في هذه الدورة.
- تخطيط نشاطات تعمل على نشر اتجاهات على صعيد محلي ووطني.
- المساهمة في تطوير شبكة غير رسمية من المدربين والمؤسسات العاملة على التربية على حقوق الإنسان للشباب في المنطقة الأورو متوسطي.

المساهمة في دمج التربية على حقوق الإنسان في أنشطة برنامج الشباب الورو متوسطي

المنهجية والبرنامج

صممت ورشة العمل لاعطاء المشاركين الفرصة للاختبار والتمعن بالنشاطات والمفاهيم المركزية في مجال التربية على حقوق الإنسان بالإعتماد على طرق التعليم التشاركي والتبادلي للخبرات، حيث يمكن للمشاركين المقارنة بين مناهج التربية على حقوق الإنسان عبر الدول الأوروبية والدول الناطقة بالعربية من خلال بيئة حوار وتبادل ثقافي. إن مساهمة الخبراء في مجال حقوق الانسان سيؤسس اطار عمل نظري ونقطة مرجعية عامة للتعلم والاتصال وسيكون هناك فرصة للتدريب وتقييم بعض النشاطات في **اتجاهات.**

مع ختام الدورة، سيتم استخدام مجموعة متنوعة من طرق العمل للتربية على حقوق الإنسان والأساليب المقترحة في الدليل. إن الخبرات السابقة للمشاركين كمدربين أو معلمين ستكون نقطة البداية في البرنامج وفي عملية التعليم.

سيتضمن برنامج ورشة العمل ما يلي:

- نظرة عامة لتطور التربية على حقوق الإنسان والتحديات التي تواجهه الدول المشاركة في وقتنا الحاضر
- مقدمة للمناهج وهيكلية **اتجاهات– دليل التربية على حقوق الإنسان للشباب**
- تحليل الكفاءات والمهارات وقيم المدربين العاملين في التربية على حقوق الإنسان

- فرصة لمشاركة الخبرات والتحديات في تطوير التربية على حقوق الإنسان في اطار التعليم المنهجي وغير المنهجي
- ورشات عمل عملية على المهارات والمواقف الاساسية للتربية على حقوق الإنسان
- فرصة لاختبار وتقييم الطرق والنشاطات المختلفة الموجودة في **اتجاهات– دليل التربية على حقوق الإنسان للشباب**
- فرصة لتصميم وحدات تدريب ممكنة لورشات العمل او البرامج الوطنية، حيث يتم تطويرها من قبل المشاركين ومؤسساتهم.

شروط المشاركة

على المشاركين ان يكونوا:

- مدربين ناشطين في التعليم غير المنهجي، خصوصا مع المؤسسات الشبابية، وفي نشاطات عمل الشباب و مؤسسات المجتمع المدني الأخرى التي تهتم بالتربية على حقوق الإنسان
- مدربين ومنشطين في أنظمة التعليم المنهجية
- مدعومين من مؤسسة محلية أو وطنية أو عالمية
- لديهم خبرة في العمل كمدربين ومعلمين للشباب
- قادرين وملتزمين بالعمل كمدربين ومنشطين للتربية على حقوق الإنسان
- مهتمّين بتنمية كفاءتهم ومعرفتهم في التربية على حقوق الإنسان، ومشاركة خبراتهم مع باقي المشاركين
- لديهم القدرة على العمل باللغة العربية
- فردا من أحد الدول المذكورة اعلاه
- ملتزمين بحضور كامل مدة الدورة
- بين 18 و35 سنة

ملاحظة: إن هذه الدورة التدريبية مفتوحة أمام مشاركين من **لبنان، والأردن، والسلطة الفلسطينية، وسوريا، والمملكة العربية السعودية، واليمن، ودول الخليج** وكذلك المشاركين من الدول الأعضاء **بمجلس أوروبا** (بما في ذلك كافة الدول الأعضاء **بالاتحاد الأوروبي**).

فريق المدرّبين

إن برنامج ورشة العمل صمم و سيطبق من خلال فريق عمل متحدث باللغة العربية ومدربين من أصحاب الخبرة، وسيؤازرهم خبراء في مجالات خاصة في فترات معيّنة من البرنامج.

إجراء تقديم الطلب وانتقاء المشاركين

على جميع المرشّحين تقديم طلباتهم باستعمال النموذج المرفق. تُرسل الطّلبات إلى **الأمانة المسؤولة عن الدورة** بمركزالشباب الأوروبي بودابست والتابع لمجلس أوروبا مرفقة **برسالة دعم** من المؤسسة المرسلة مبينة فيها الفائدة المكتسبة من مشاركة المتقدم في الدورة التدريبية .**ويجب ملئ كافة الطلبات باللغة الانجليزية** .

وسيقوم الفريق التّحضيري بانتقاء ثلاثين مشاركاً على أساس المواصفات الواردة أعلاه، بما يؤمّن تشكيل مجموعة متوازنة (من حيث الجنس، والمنطقة الجغرافية، ومختلف أنواع الخبرات والمؤسسات). ويمكن وضع لائحة انتظار، وسوف يتمّ إشعار المرشّحين بقبول أو رفض طلباتهم، أو اذا تم إدراجهم في لائحة الإنتظار في **1 حزيران 2009**.

الموعد الاخير لتقديم الطّلبات

تُرسل الطّلبات إلى العنوان المذكور أدناه قبل **21 ايار 2009** .

التكلفة المالية للمشاركة

تكاليف السّفر

يتمّ تعويض تكاليف السّفر ورسم تأشيرة السّفر بعد تقديم الوصولات الأصلية المتعلّقة ووفقاً لأنظمة مجلس أوروبا للدول الموقعة على اتفاقية برشلونة. اما المشاركون من دول الخليج فسيتم تغطية 50% من تكاليف سفرهم.

التعويض لجميع المشاركين مشروط بحضور ورشة العمل بأكملها. وسيتمّ التّسديد إما بتحويل مصرفي بعد ورشة العمل وإما نقداً (باليورو) عند انتهاء ورشة العمل.

المسكن

ستقوم الجهة المنظمة بتأمين المأكل والمسكن لجميع المشتركين طول فترة ورشة العمل وذلك في حرم جامعة بيروت العربية في الدبية لبنان.

قيمة الاشتراك

يدفع كل مشارك مبلغ وقدره 10 يورو قيمة بدل الاشتراك في الدورة التدريبية، يحسم هذا المبلغ من ثمن تذكرة السفر أو يدفع نقداً.

European Youth Centre Budapest

Zivatar utca 1-3. H-1024 BUDAPEST, Hungary

Fax: + 36 1 212 40 76 Tel: + 36 1 438 1030

viktoria.karpatska@coe.int Email:www.coe.int/hre

دورة تدريبية أورو متوسطية
تدريب المتدربين
في التربية على حقوق الانسان للشباب
21 - 29 حزيران 2009
جامعة بيروت العربية - الدبية - لبنان

نمـوذج تقـديم طـلـب
الرّجـاء طبـاعة الأجـوبة بصورة مقرءوة باللغة الانجليزية

APPLICATION FORM

Please type or write legibly in ENGLISH

I. INFORMATION ON THE APPLICANT

1. Name:

Age: Sex: Male/Female

Nationality:

Working languages *(please specify all your working languages):*
□ **Arabic** □ **English** □ **French** □ **Others (specify):**

Main profession or occupation:

2. Contacts – *Please note that all correspondence will be sent to this address, so please ensure it is complete!*
Postal address (street, number, city, postal code, country):

Telephone:

Telefax:

Mobile telephone: e-mail:

II. INFORMATION ON THE ORGANISATION/INSTITUTION

3. Sending organisation/institution
Name:

Postal address:

Telephone:

Telefax:

e-mail: Internet address:

Please describe briefly the scope and main activities of the organisation/institution and its relation to human rights education:

4. Your organisation/institution is…
□ a national youth council □ an International youth organisation
□ a local/regional youth organisation □ a national youth organisation
□ a formal education institute □ a governmental institution
□ a National Agency of the "Youth" programme
□ a minority or minority rights organisation □ a Human Rights organisation
□ other (please specify): ……..……

5. What is your function or role in the organisation/institution?

III. EXPERIENCE AS A TRAINER

6. In what capacity are you involved in training, youth work or human rights education?

□ Occasional trainer □ Full time free-lance trainer □ Part-time free-lance trainer
□ Youth worker □ Full time (employed) trainer □ Volunteer
□ Teacher □Teacher trainer
□ Other *(please specify)***:**

7. What kind of education and training activities are you involved in? *(Please indicate briefly the target groups and themes or aims of the activities)*

8. What type of training have you received in youth work or human rights education?

9. Have you applied for, or attended, any other training course of the Directorate of Youth and Sport or of any other service of the Council of Europe in the past two years? *(If yes, which one(s)?):*
10. Have you been involved in any other activity or project within or supported by the Human Rights Education Youth Programme? If yes, which one(s)?

IV. MOTIVATIONS AND EXPECTATIONS

11. Your motivation and reasons for wanting to take part in this course:
12. Your training needs – what would you like or do you need to learn on the course?

13.Follow-up and implementation In which ways do you expect to be active in training for human rights education with young people? *(Please provide details about expected or planned projects, training activities, organisers and target groups and attach any relevant supplementary information, if available)*

14. Outcomes for the Human Rights Education Youth Programme

a) In which ways do you think your participation will contribute to the implementation and dissemination of COMPASS or the HRE Youth Programme in general?

b) Did you organisation apply for a national/regional training course in human rights education or a pilot project in human rights education for 2009? (if so, please provide details).

V. PRACTICAL

Special needs: Have you any special needs or requirements that the organisers should take into account (e.g. dietary, disability, etc.)?

Visa **- If you are accepted as a participant on this course, will you require assistance in obtaining a visa to Hungary? If yes, please indicate:**

Issued at (place): Passport No.: Your date of birth:

Issued on (date):

Date of expiry:

Date: Signature:

This form must be sent - together with a **support letter** of the sending organisation/institution - to the European Youth Centre Budapest either by email, by fax or by post **before 21 May 2009.**

EUROPEAN YOUTH CENTRE BUDAPEST

H-1024 Budapest,

Zivatar utca 1-3, HUNGARY

Tel: +36 1 212 40 78
Fax: +36 1 212 40 76
e-**mail: viktoria.karpatska@coe.int**